

**APPLICATION FOR PERMISSION  
UNDER SECTION 16 OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE  
(CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第16條遞交的許可申請

**Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of  
Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated  
Areas, or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development\***

**適用於祇涉及位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行  
為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議\***

*\*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.*

*\*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展(例如位於市區內的臨時用途或發展)及有關該等臨時用途/發展的許可續期，應使用表格第S16-I號。*

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers:  
[https://www.tpb.gov.hk/en/plan\\_application/apply.html](https://www.tpb.gov.hk/en/plan_application/apply.html)

申請人如欲在本地報章刊登申請通知，以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟，請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知：  
[https://www.tpb.gov.hk/tc/plan\\_application/apply.html](https://www.tpb.gov.hk/tc/plan_application/apply.html)

**General Note and Annotation for the Form**

**填寫表格的一般指引及註解**

# "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made  
「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期，其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

& Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足，請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	
	Date Received 收到日期	

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有)，送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the “Guidance Notes” carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board’s website at <http://www.tpb.gov.hk/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).  
請先細閱《申請須知》的資料單張，然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載（網址：<http://www.tpb.gov.hk/>），亦可向委員會秘書處（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 – 電話：2231 4810 或 2231 4835）及規劃署的規劃資料查詢處（熱線：2231 5000）（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓）索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.  
此表格可從委員會的網頁下載，亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全，委員會可拒絕處理有關申請。

<b>1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱</b>
寶標有限公司 (Company 公司)

<b>2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱（如適用）</b>

<b>3. Application Site 申請地點</b>	
(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址／地點／丈量約份及地段號碼（如適用）	新界元朗厦村丈量約份第 124 約地段第 2000 號 C 分段、第 2001 號 B 分段、第 2001 號 C 分段、第 2001 號 D 分段、第 2002 號 B 分段、第 2002 號 C 分段、第 2002 號 D 分段、第 2002 號 E 分段、第 2003 號 A 分段、第 2003 號 B 分段、第 2003 號 C 分段、第 2003 號 D 分段、第 2003 號 J 分段、第 2003 號餘段(部分)、第 2004 號 A 分段、第 2004 號 B 分段、第 2004 號 C 分段、第 2004 號 D 分段、第 2004 號 E 分段、第 2004 號餘段、第 2005 號 B 分段、第 2005 號 C 分段、第 2005 號 D 分段、第 2005 號 E 分段、第 2005 號餘段、第 2006 號 C 分段、第 2006 號餘段和毗連政府土地
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及／或總樓面面積	<input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 1550 ..... sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 740.8 ..... sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積（倘有）	90 ..... sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	洪水橋及廈村分區計劃大綱圖核准圖編號 S/HSK/2
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	「鄉村式發展」
(f) Current use(s) 現時用途	<p>空置</p> <p>(If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)</p>
(g) Additional Information (if applicable) 附加資料（如適用）	

#### 4. “Current Land Owner” of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 –

- ☐ is the sole “current land owner”<sup>#&</sup> (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).  
是唯一的「現行土地擁有人」<sup>#&</sup> (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the “current land owners”<sup>#&</sup> (please attach documentary proof of ownership).  
是其中一名「現行土地擁有人」<sup>#&</sup> (請夾附業權證明文件)。
- ☒ is not a “current land owner”<sup>#</sup>.  
並不是「現行土地擁有人」<sup>#</sup>。
- ☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).  
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

**5. Statement on Owner's Consent/Notification****就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述**

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at ..... (DD/MM/YYYY), this application involves a total of “current land owner(s)”<sup>#</sup>.

根據土地註冊處截至 ..... (日/月/年) 的記錄，這宗申請共牽涉 ..... 名「現行土地擁有人」<sup>#</sup>。

- (b) The applicant 申請人 –

- ☐ has obtained consent(s) of ..... “current land owner(s)”<sup>#</sup>.

已取得 ..... 名「現行土地擁有人」<sup>#</sup>的同意。

Details of consent of “current land owner(s)” <sup>#</sup> obtained 取得「現行土地擁有人」 <sup>#</sup> 同意的詳情		
No. of ‘Current Land Owner(s)’ 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼／處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has notified ..... “current land owner(s)”<sup>#</sup>

已通知 ..... 名「現行土地擁有人」<sup>#</sup>。

Details of the “current land owner(s)” <sup>#</sup> notified 已獲通知「現行土地擁有人」 <sup>#</sup> 的詳細資料		
No. of ‘Current Land Owner(s)’ 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)



- ☒ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):  
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the “current land owner(s)”<sup>#</sup>& on \_\_\_\_\_ (DD/MM/YYYY)  
於 \_\_\_\_\_ (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」<sup>#</sup>郵遞要求同意書&

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☐ published notices in local newspapers& on \_\_\_\_\_ (DD/MM/YYYY)  
於 \_\_\_\_\_ (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知&
- ☒ posted notice in a prominent position on or near application site/premises& on  
01/03/2024 (DD/MM/YYYY)  
於 01/03/2024 (日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知  
&
- ☒ sent notice to relevant owners’ corporation(s)/owners’ committee(s)/mutual aid  
committee(s)/management office(s) or rural committee& on 18/03/2024 (DD/MM/YYYY)  
於 18/03/2024 (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理  
處，或有關的鄉事委員會&

Others 其他

- ☐ others (please specify)  
其他（請指明）

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註：可在多於一個方格內加上「✓」號

申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料

## 6. Type(s) of Application 申請類別

### (A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas

位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展

(For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas, please proceed to Part (B))

(如屬位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)

(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	擬議臨時公眾停車場（的士及私家車）連附屬電動車充電設施  (Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	<input checked="" type="checkbox"/> year(s) 年 3  <input type="checkbox"/> month(s) 個月

(c) <u>Development Schedule</u> 發展細節表			
Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積	947.2	sq.m	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積	602.8	sq.m	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed number of buildings/structures 擬議建築物／構築物數目	5		
Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積		sq.m	<input type="checkbox"/> About 約
Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積	740.8	sq.m	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed gross floor area 擬議總樓面面積	740.8	sq.m	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明)			
詳情請見附頁。(可參閱：場地設計圖)			
Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目			
Private Car Parking Spaces 私家車車位			
Motorcycle Parking Spaces 電單車車位			
Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位			
Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位			
Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位			
Others (Please Specify) 其他 (請列明)			
的士及私家車泊車位	35		
Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目			
Taxi Spaces 的士車位			
Coach Spaces 旅遊巴車位			
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位			
Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位			
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位			
Others (Please Specify) 其他 (請列明)			
Proposed operating hours 擬議營運時間			
星期一至日及公眾假期，每日 24 小時。			

<p>(d) Any vehicular access to the site/subject building?          是否有車路通往地盤／有關建築物？</p>	Yes 是	<input checked="" type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用))  <u>田廈路</u>
	No 否	<input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示，並註明車路的闊度)

<p>(e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響</p> <p>(If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話，請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的措施，否則請提供理據/理由。)</p>			
<p>(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?</p>		<p>Yes 是 <input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情</p> <p>.....</p> <p>No 否 <input checked="" type="checkbox"/></p>	
<p>(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?</p>		<p>Yes 是 <input type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地／池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及／或挖土的細節及／或範圍)</p> <p><input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道</p> <p><input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘</p> <p>Area of filling 填塘面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p>Depth of filling 填塘深度 ..... m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p><input type="checkbox"/> Filling of land 填土</p> <p>Area of filling 填土面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p>Depth of filling 填土厚度 ..... m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p><input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土</p> <p>Area of excavation 挖土面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p>Depth of excavation 挖土深度 ..... m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p>No 否 <input checked="" type="checkbox"/></p>	
<p>(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?</p>		<p>On environment 對環境 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>On traffic 對交通 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>On water supply 對供水 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>On drainage 對排水 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>On slopes 對斜坡 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Affected by slopes 受斜坡影響 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Landscape Impact 構成景觀影響 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Tree Felling 砍伐樹木 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Visual Impact 構成視覺影響 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Others (Please Specify) 其他 (請列明)</p> <p>..... Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/></p>	

	<p>Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible)</p> <p>請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)</p> <p>.....</p>
--	--

<b>(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas</b> 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的許可續期	
(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	<div style="text-align: center;">A/                      /</div>
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	<div style="text-align: center;">..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)</div>
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	<div style="text-align: center;">..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)</div>
(d) Approved use/development 已批給許可的用途／發展	

<p>(e) Approval conditions 附帶條件</p>	<div> <input type="checkbox"/> The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件 </div> <div> <input type="checkbox"/> Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件 </div> <div> <input type="checkbox"/> Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件：  _____ </div> <div> <p>Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因：</p> <p>_____</p> <p>(Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明)</p> </div>
<p>(f) Renewal period sought 要求的續期期間</p>	<div> <input type="checkbox"/> year(s) 年 ..... </div> <div> <input type="checkbox"/> month(s) 個月 ..... </div>

## 7. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.  
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明）。

可參閱附頁申請理由

## 8. Declaration 聲明 (Applicant 申請人 #1)

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.  
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion. 本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature  
簽署

Signed with recognised  
e-signature  
Signer: HUI HANG YU

☒ Applicant 申請人 / ☐ Authorised Agent 獲授權代理人

文員 .....

Name  
姓名

Position (if applicable)  
職位 (如適用)

Professional Qualification(s) ☐ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員  
專業資格

☐ HKIP 香港規劃師學會 / ☐ HKIA 香港建築師學會 /

☐ HKIS 香港測量師學會 / ☐ HKIE 香港工程師學會 /

☐ HKILA 香港園境師學會 / ☐ HKIUD 香港城市設計學會 /

☐ RPP 註冊專業規劃師

Others 其他

On behalf of 代表

寶標有限公司 .....

### Remark 備註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

### Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

### Statement on Personal Data 個人資料的聲明

- The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:  
委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：
  - the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and  
處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及
  - facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.  
方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
- The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.  
申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。
- An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。



<b>Gist of Application 申請摘要</b> (Please provide details in both English and Chinese <u>as far as possible</u> . This part will also be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請盡量以英文及中文填寫。此部分會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)				
<b>Application No.</b> 申請編號		(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)		
<b>Location/address</b> 位置／地址		新界元朗厦村丈量約份第 124 約地段第 2000 號 C 分段、第 2001 號 B 分段、第 2001 號 C 分段、第 2001 號 D 分段、第 2002 號 B 分段、第 2002 號 C 分段、第 2002 號 D 分段、第 2002 號 E 分段、第 2003 號 A 分段、第 2003 號 B 分段、第 2003 號 C 分段、第 2003 號 D 分段、第 2003 號 J 分段、第 2003 號餘段(部分)、第 2004 號 A 分段、第 2004 號 B 分段、第 2004 號 C 分段、第 2004 號 D 分段、第 2004 號 E 分段、第 2004 號餘段、第 2005 號 B 分段、第 2005 號 C 分段、第 2005 號 D 分段、第 2005 號 E 分段、第 2005 號餘段、第 2006 號 A 分段、第 2006 號 B 分段、第 2006 號 C 分段、第 2006 號 D 分段、第 2006 號餘段		
<b>Site area</b> 地盤面積		1550 sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約  (includes Government land of 包括政府土地 90 sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約)		
<b>Plan</b> 圖則		洪水橋及厦村分區計劃大綱圖核准圖編號 S/HSK/2		
<b>Zoning</b> 地帶		「鄉村式發展」		
<b>Type of Application</b> 申請類別		<input checked="" type="checkbox"/> Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區的臨時用途/發展為期 <input checked="" type="checkbox"/> Year(s) 年 3 _____ <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____ <input type="checkbox"/> Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 <input type="checkbox"/> Year(s) 年 _____ <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____		
<b>Applied use/development</b> 申請用途/發展		擬議臨時公眾停車場（的士及私家車）連附屬電動車充電設施		
(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率	
	Domestic 住用	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	
	Non-domestic 非住用	740.8 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	0.48 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	

(ii) No. of blocks 幢數	Domestic 住用	
	Non-domestic 非住用	5
(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
		Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
	Non-domestic 非住用	m 米 <input checked="" type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
		Storeys(s) 層 <input checked="" type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
(iv) Site coverage 上蓋面積	38.89 % <input checked="" type="checkbox"/> About 約	
(v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數 <u>35</u> Private Car Parking Spaces 私家車車位 _____ Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 _____ Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 _____ Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 _____ Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 _____ Others (Please Specify) 其他 (請列明) <u>的士及私家車泊車位</u> <u>35</u>	
	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數 _____ Taxi Spaces 的士車位 _____ Coach Spaces 旅遊巴車位 _____ Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 _____ Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車位 _____ Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 _____ Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____	

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	<u>Chinese</u> 中文	<u>English</u> 英文
<b><u>Plans and Drawings 圖則及繪圖</u></b>		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Block plan(s) 樓宇位置圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Floor plan(s) 樓宇平面圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elevation(s) 立視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他（請註明）		
場地大綱圖、場地位置圖	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b><u>Reports 報告書</u></b>		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估（噪音、空氣及／或水的污染）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual impact assessment 視覺影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景觀影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 樹木調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risk Assessment 風險評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Air Ventilation Assessment 空氣流通評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Management Plan 管理計劃	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Social Impact Assessment 社會影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Heritage Impact Assessment	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ecological Impact Assessment 生態影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Conservation Management Plan 保育管理計劃	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他（請註明）		
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

## 申請理由

申請地點位於新界元朗廈村丈量約份第124約地段第2000號C分段、第2001號B分段、第2001號C分段、第2001號D分段、第2002號B分段、第2002號C分段、第2002號D分段、第2002號E分段、第2003號A分段、第2003號B分段、第2003號C分段、第2003號D分段、第2003號J分段、第2003號餘段(部分)、第2004號A分段、第2004號B分段、第2004號C分段、第2004號D分段、第2004號E分段、第2004號餘段、第2005號B分段、第2005號C分段、第2005號D分段、第2005號E分段、第2005號餘段、第2006號C分段、第2006號餘段和毗連政府土地，面積約 1550 平方米（包括 90 平方米政府土地），由寶標有限公司提出申請作為期三年的擬議臨時公眾停車場（的士及私家車）連附屬電動車充電設施。

申請地點位於洪水橋及廈村分區計劃大綱圖核准圖編號 S/HSK/2 的「鄉村式發展」地帶內。申請地點共涉及二十七幅私人土地及 90 平方米政府土地。申請地點地型不規則，地勢平坦。場地共有五個由金屬搭建的上蓋物，詳情如下：

構築物序號	上蓋面積 (平方米)	樓面面積 (平方米)	高度 (米)	層數	建築物料	用途
TS1	97.5	97.5	4	1	金屬搭建	電動車充電站
TS2	200	200	4	1	金屬搭建	電動車充電站
TS3	150	150	4	1	金屬搭建	電動車充電站
TS4	17.3	17.3	3	1	金屬搭建	洗手間
TS5	138	276	7	2	金屬搭建	寫字樓

餘下面積約 947.2 平方米的土地，佔申請地點約 61.13% 土地。這未有設定範圍會用作流動空間。流動空間具緩衝及協調作用，可紓緩發展對環境的影響。流動空間即場地設計圖內的未有指示的空白部分。

香港政府近年致力推動綠色創新運輸技術，目標在2050年前達到車輛零排放。《施政報告》提出目標是在2027年中前將香港公共和私人充電停車位的總數提升至約20萬個，更預留5,000萬元資助的士業界購買可供輪椅上落的電動的士，以及會在2027年底前投入約3,000輛電動的士。除此之外，政府香港無線電的士聯誼會亦於上年度與比亞迪香港代理聯大汽車集團簽約，購買200輛電動的士。隨着香港政策的推動及業界的支持，電動車逐漸普及，建立完善的充電配套設施是不可或缺。

商用電動的士充電需求大，一輛的士日均運行超過20小時及400公里，商界希望於交更時間內完成充電，一個覆蓋全港的快速充電網絡才能滿足其運作需求。另外，電動私家車方面，政府表示「電動車首次登記稅的寬減安排」已見成果，電動車佔2023年首半年新登記的私家車超過六成，可見電動車充電需求日益增加。申請人希望為政府政策及業界需求提供電動車充電站及公眾停車場，為綠色能源出一分力。申請人無意永遠作臨時公眾停車場(的士及私家車)及電動車充電站的發展。這申請發展只屬過度性質，倘政府在申請地點有其他發展，此申請亦會告一段落。

申請場地作為臨時公眾停車場（的士及私家車）連附屬電動車充電設施的發展，申請地點必須全年二十四小時開放，其屬必須的生活配套設施。選址方面位於元朗區西部，連接屏廈路及青山公路－洪水橋段，是元朗區及屯門區的分界。的士司機只需駕駛約10分鐘車程便可到達元朗區及屯門區，是理想而難得的合適地點。

在營運方面，有關電動車充電站會供商用電動的士及電動私家車使用，但主要是提供給商用電動的士使用，使用者需付款。有關公眾停車場(的士及私家車)，場地會提供予所有類型的私家車及的士使用，包括電動私家車及的士、石油氣的士、柴油的士、汽油私家車等，有關使用者均需付款。

公眾停車場(的士及私家車)及電動車充電站對環境影響極低，甚至不帶顯著影響的發展項目。即使批出許可，倘發展結果不能令人滿意，政府及規劃署等有關方面部門有權力不再批准延續發展。換言之，假使此申請獲批准許可，當發展許可屆滿後，若發現此申請對環境帶來不良影響，規劃署可撤銷或不再發出規劃許可。

按日常汽車使用情況，申請場地的繁忙時間會在早晚的上下班時間，其他時間只會有極少量的汽車使用。任何時間均不會出現車輛輪候或阻塞交通的情況，對附近交通不會構成影響。基於保安考慮，除了電動的士，不會有任何車輛出入申請地點，或使用申請地點內設的泊車位。

總括而言，車輛流量極為穩定。除標題發展所涉及的交通活動外，不會有其他運輸工作。由於進出申請地點的車輛數目極為穩定，故此車輛流量都可在預計之內。以下是申請地點的交通流量預算，詳細如下：

申請地點的車輛流量預算		
	星期一至日	
	的士及私家車	

	入	出	每小時車輛出入次數
00:00 - 01:00	5	0	5
01:00 - 02:00	0	3	3
02:00 - 03:00	0	2	2
03:00 - 04:00	3	0	3
04:00 - 05:00	0	3	3
05:00 - 06:00	0	0	0
06:00 - 07:00	5	0	5
07:00 - 08:00	0	3	3
08:00 - 09:00	0	1	1
09:00 - 10:00	0	1	1
10:00 - 11:00	10	0	10
11:00 - 12:00	0	10	10
12:00 - 13:00	0	0	0
13:00 - 14:00	3	3	6
14:00 - 15:00	10	0	10
15:00 - 16:00	4	9	13
16:00 - 17:00	0	1	1
17:00 - 18:00	0	4	4
18:00 - 19:00	2	0	2
19:00 - 20:00	0	2	2
20:00 - 21:00	10	0	10
21:00 - 22:00	9	5	14
22:00 - 23:00	0	9	9
23:00 - 24:00	0	5	5
申請地點尚未發展，以上數字為預算車輛進出場地記錄， 假設當天附近地區沒有交通事故，進出場地車輛數量正常。			

申請地點設有35個的士及私家車泊車位，其中19個為電動車充電泊車位（每個面積 6.5米 x 3米），即圖則方格斜線部分，以及16個的士及私家車泊車位（每個面積 5米 x 2.4米），即圖則方格部分。申請地點開放時間為：星期一至日，每天 24 小時，公眾假期照常開放。申請地點若取得許可，在規劃許可有效期內的任何時間，只有《道路交通條例》所界定的車輛，才可在申請地點停泊或進出申請地點。申請人會在申請地點當眼位置張貼告示，訂明只有《道路交通條例》所界定的車輛，才可在申請地點停泊或進出申請地點。

場地位於元朗田廈路，出入口（閘門）設於場面東邊，出入口位置寬敞明確，可供消防車之類的緊急車輛進入。田廈路闊度約 10 米，車路闊彎位少而明顯，車道平坦，可供駕駛者安全使用。

田廈路實況照片



申請地點有足夠空間供車輛通行及泊位，在良好的管理下，任何時間均不會有車輛在公共道路排隊等候，或以倒車方式進出公共道路，不會對週邊地區的交通構成不良影響。為了加強此申請的安全性，申請人會在進入申請地點的路口豎立限制車速路牌，以提高道路使用者的警覺。

申請地點會委託專業管理公司負責管理，按時派員工收集和清理垃圾，噴灑防蚊藥水，確保環境衛生及美觀。相信申請地點發展後，亦能繼續與社區保持和諧。在完善管理下，亦可避免土地荒廢或被人胡亂傾倒泥頭或廢物，減少細菌及蚊蟲滋生的可能。對規劃及地方環境均帶有好處及產生正面作用。

申請地點發展性質、形式及佈局與週邊環境協調，不會影響附近環境風貌。申請地點內不會存放易燃物品、不存在任何永久建築、不許標題以外的車輛使用、不會設立工場，不會進行傾銷、維修、噴油、清洗、拆卸及汽車清潔等可能造成污染的工作。發展項目不含有害廢料或污染物，不會發出氣味，對生態及環境不會帶來任何影響。

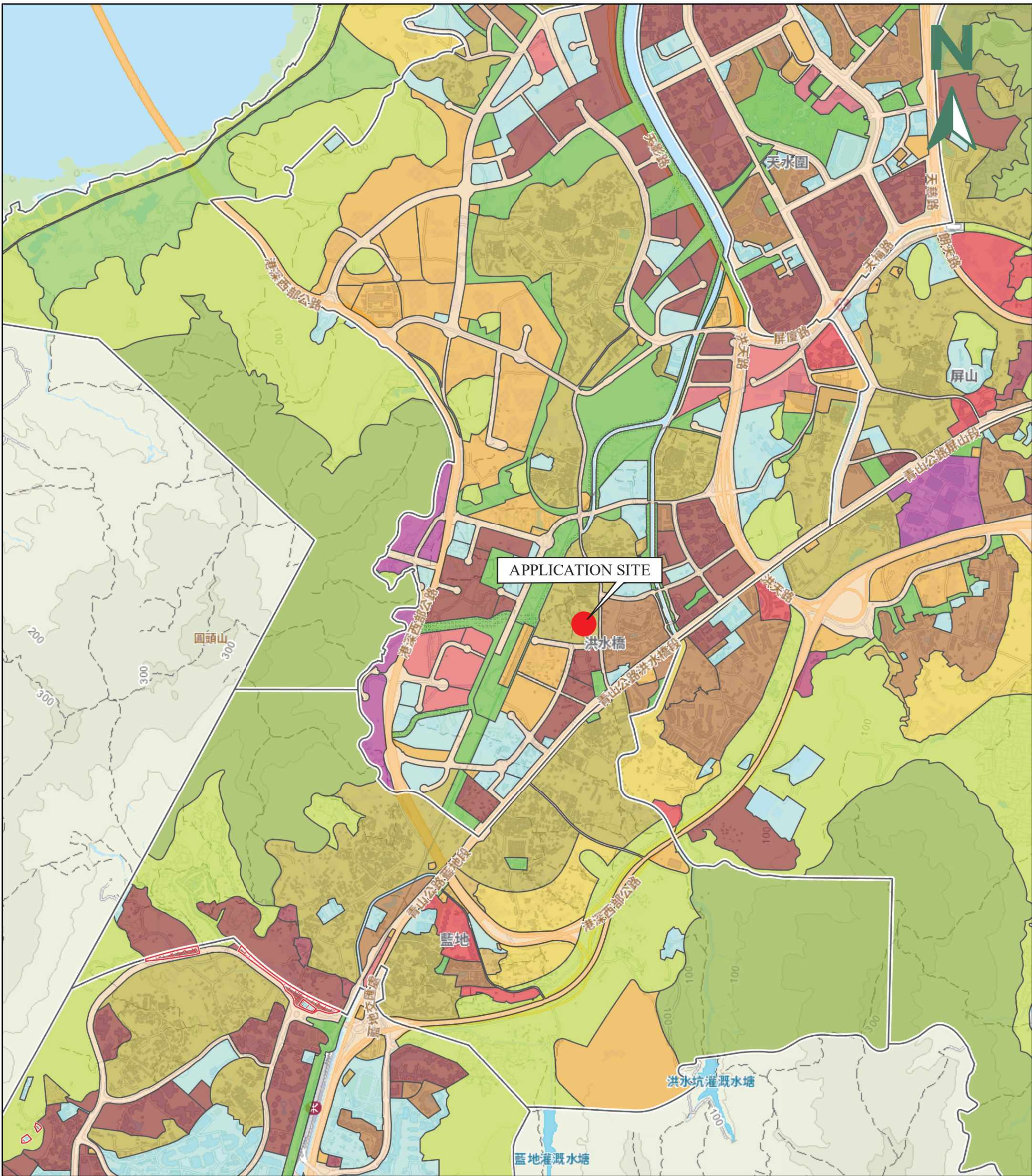


此申請能有意義及靈活地善用地點資源，善用鄉郊土地。申請人無意永遠作標題的發展，假使政府就現實需要，在申請地點或附近設立大型停車場，擬議發展便會自然地消失。甚或申請地點有其他更有利於鄉事的發展，此申請亦不會存在。申請人承諾會以友善的態度，積極與各政府部門溝通，遵從各方面守則並努力進行多樣紓緩環境影響工程，務求令場地獲得發展後仍不會對周圍環境帶來顯著影響。此申請只屬過渡性質，發展項目簡單，容易還原，與未來規劃方向沒有抵觸。城規會可在規劃許可加入適當的附帶條件和指引性質條款，盡量減少擬議發展對環境可能造成的影響。敬希城規會能接受這份合乎情理的申請，並予以批准。









場地大綱圖

規劃署  
PLANNING  
DEPARTMENT



圖 PLAN

SCALE 1 : 7500









場地設計圖

構築物(1)TS1  
用途：電動車充電站  
建築物料：以金屬搭建  
高度：約4米  
層數：1層  
面積：約97.5平方米  
總樓面面積：約97.5平方米

構築物(2)TS2  
用途：電動車充電站  
建築物料：以金屬搭建  
高度：約4米  
層數：1層  
面積：約200平方米  
總樓面面積：約200平方米

構築物(3)TS3  
用途：電動車充電站  
建築物料：以金屬搭建  
高度：約4米  
層數：1層  
面積：約150平方米  
總樓面面積：約150平方米

構築物(4)TS4  
用途：洗手間  
建築物料：以金屬搭建  
高度：約3米  
層數：1層  
面積：約17.3平方米  
總樓面面積：約17.3平方米

構築物(5)TS5  
用途：寫字樓  
建築物料：以金屬搭建  
高度：約7米  
層數：2層  
面積：約138平方米  
總樓面面積：約276平方米

● ● ● 行車路線  
SCALE 1 : 1000



**Moon Leong KOK/PLAND**

---

寄件者: [REDACTED]  
寄件日期: 2024年04月02日星期二 17:27  
收件者: tpbpd/PLAND  
副本: Moon Leong KOK/PLAND  
主旨: 有關A/HSK/513補充資料  
附件: 場地設計圖.pdf; 申請理由.pdf  
  
類別: Internet Email

敬啟者

以下為補充資料。





場地設計圖

構築物(1)TS1  
用途：電動車充電站  
建築物料：以金屬搭建  
高度：約4米  
層數：1層  
面積：約97.5平方米  
總樓面面積：約97.5平方米

構築物(2)TS2  
用途：電動車充電站  
建築物料：以金屬搭建  
高度：約4米  
層數：1層  
面積：約200平方米  
總樓面面積：約200平方米

構築物(3)TS3  
用途：電動車充電站  
建築物料：以金屬搭建  
高度：約4米  
層數：1層  
面積：約150平方米  
總樓面面積：約150平方米

構築物(4)TS4  
用途：洗手間  
建築物料：以金屬搭建  
高度：約3米  
層數：1層  
面積：約17.3平方米  
總樓面面積：約17.3平方米

構築物(5)TS5  
用途：寫字樓  
建築物料：以金屬搭建  
高度：約7米  
層數：2層  
面積：約138平方米  
總樓面面積：約276平方米

● ● ● 行車路線  
SCALE 1 : 1000



## 申請理由

申請地點位於新界元朗廈村丈量約份第124約地段第2000號C分段、第2001號B分段、第2001號C分段、第2001號D分段、第2002號B分段、第2002號C分段、第2002號D分段、第2002號E分段、第2003號A分段、第2003號B分段、第2003號C分段、第2003號D分段、第2003號J分段、第2003號餘段(部分)、第2004號A分段、第2004號B分段、第2004號C分段、第2004號D分段、第2004號E分段、第2004號餘段、第2005號B分段、第2005號C分段、第2005號D分段、第2005號E分段、第2005號餘段、第2006號C分段、第2006號餘段和毗連政府土地，面積約 1550 平方米（包括 90 平方米政府土地），由寶標有限公司提出申請作為期三年的擬議臨時公眾停車場（的士及私家車）連附屬電動車充電設施。

申請地點位於洪水橋及廈村分區計劃大綱圖核准圖編號 S/HSK/2 的「鄉村式發展」地帶內。申請地點共涉及二十七幅私人土地及 90 平方米政府土地。申請地點地型不規則，地勢平坦。場地共有五個由金屬搭建的上蓋物，詳情如下：

構築物序號	上蓋面積 (平方米)	樓面面積 (平方米)	高度 (米)	層數	建築物料	用途
TS1	97.5	97.5	4	1	金屬搭建	電動車充電站
TS2	200	200	4	1	金屬搭建	電動車充電站
TS3	150	150	4	1	金屬搭建	電動車充電站
TS4	17.3	17.3	3	1	金屬搭建	洗手間
TS5	138	276	7	2	金屬搭建	寫字樓

餘下面積約 947.2 平方米的土地，佔申請地點約 61.13% 土地。這未有設定範圍會用作流動空間。流動空間具緩衝及協調作用，可紓緩發展對環境的影響。流動空間即場地設計圖內的未有指示的空白部分。

香港政府近年致力推動綠色創新運輸技術，目標在2050年前達到車輛零排放。《施政報告》提出目標是在2027年中前將香港公共和私人充電停車位的總數提升至約20萬個，更預留5,000萬元資助的士業界購買可供輪椅上落的電動的士，以及會在2027年底前投入約3,000輛電動的士。除此之外，政府香港無線電的士聯誼會亦於上年度與比亞迪香港代理聯大汽車集團簽約，購買200輛電動的士。隨着香港政策的推動及業界的支持，電動車逐漸普及，建立完善的充電配套設施是不可或缺。

商用電動的士充電需求大，一輛的士日均運行超過20小時及400公里，商界希望於交更時間內完成充電，一個覆蓋全港的快速充電網絡才能滿足其運作需求。另外，電動私家車方面，政府表示「電動車首次登記稅的寬減安排」已見成果，電動車佔2023年首半年新登記的私家車超過六成，可見電動車充電需求日益增加。申請人希望為政府政策及業界需求提供電動車充電站及公眾停車場，為綠色能源出一分力。申請人無意永遠作臨時公眾停車場(的士及私家車)及電動車充電站的發展。這申請發展只屬過度性質，倘政府在申請地點有其他發展，此申請亦會告一段落。

申請場地作為臨時公眾停車場（的士及私家車）連附屬電動車充電設施的發展，申請地點必須全年二十四小時開放，其屬必須的生活配套設施。選址方面位於元朗區西部，連接屏廈路及青山公路－洪水橋段，是元朗區及屯門區的分界。的士司機只需駕駛約10分鐘車程便可到達元朗區及屯門區，是理想而難得的合適地點。

在營運方面，有關電動車充電站會供商用電動的士及電動私家車使用，但主要是提供給商用電動的士使用，使用者需付款。有關公眾停車場(的士及私家車)，場地會提供予所有類型的私家車及的士使用，包括電動私家車及的士、石油氣的士、柴油的士、汽油私家車等，有關使用者均需付款。

公眾停車場(的士及私家車)及電動車充電站對環境影響極低，甚至不帶顯著影響的發展項目。即使批出許可，倘發展結果不能令人滿意，政府及規劃署等有關方面部門有權力不再批准延續發展。換言之，假使此申請獲批准許可，當發展許可屆滿後，若發現此申請對環境帶來不良影響，規劃署可撤銷或不再發出規劃許可。

按日常汽車使用情況，申請場地的繁忙時間會在早晚的上下班時間，其他時間只會有極少量的汽車使用。任何時間均不會出現車輛輪候或阻塞交通的情況，對附近交通不會構成影響。基於保安考慮，除了電動的士，不會有任何車輛出入申請地點，或使用申請地點內設的泊車位。

總括而言，車輛流量極為穩定。除標題發展所涉及的交通活動外，不會有其他運輸工作。由於進出申請地點的車輛數目極為穩定，故此車輛流量都可在預計之內。以下是申請地點的交通流量預算，詳細如下：

申請地點的車輛流量預算		
	星期一至日	
	的士及私家車	

	入	出	每小時車輛出入次數
00:00 - 01:00	5	0	5
01:00 - 02:00	0	3	3
02:00 - 03:00	0	2	2
03:00 - 04:00	3	0	3
04:00 - 05:00	0	3	3
05:00 - 06:00	0	0	0
06:00 - 07:00	5	0	5
07:00 - 08:00	0	3	3
08:00 - 09:00	0	1	1
09:00 - 10:00	0	1	1
10:00 - 11:00	10	0	10
11:00 - 12:00	0	10	10
12:00 - 13:00	0	0	0
13:00 - 14:00	3	3	6
14:00 - 15:00	10	0	10
15:00 - 16:00	4	9	13
16:00 - 17:00	0	1	1
17:00 - 18:00	0	4	4
18:00 - 19:00	2	0	2
19:00 - 20:00	0	2	2
20:00 - 21:00	10	0	10
21:00 - 22:00	9	5	14
22:00 - 23:00	0	9	9
23:00 - 24:00	0	5	5
申請地點尚未發展，以上數字為預算車輛進出場地記錄， 假設當天附近地區沒有交通事故，進出場地車輛數量正常。			

申請地點設有35個的士及私家車泊車位，其中19個為電動車充電泊車位（的士及私家車）（每個面積 6.5米 x 3米），即圖則方格斜線部分，以及16個的士及私家車泊車位（每個面積 5米 x 2.5米），即圖則方格部分。申請地點開放時間為：星期一至日，每天 24 小時，公眾假期照常開放。申請地點若取得許可，在規劃許可有效期內的任何時間，只有《道路交通條例》所界定的車輛，才可在申請地點停泊或進出申請地點。申請人會在申請地點當眼位置張貼告示，訂明只有《道路交通條例》所界定的車輛，才可在申請地點停泊或進出申請地點。

場地位於元朗田廈路，出入口（閘門）設於場面東邊，出入口位置寬敞明確，可供消防車之類的緊急車輛進入。田廈路闊度約 10 米，車路闊彎位少而明顯，車道平坦，可供駕駛者安全使用。

田廈路實況照片



申請地點有足夠空間供車輛通行及泊位，在良好的管理下，任何時間均不會有車輛在公共道路排隊等候，或以倒車方式進出公共道路，不會對週邊地區的交通構成不良影響。為了加強此申請的安全性，申請人會在進入申請地點的路口豎立限制車速路牌，以提高道路使用者的警覺。

申請地點會委託專業管理公司負責管理，按時派員工收集和清理垃圾，噴灑防蚊藥水，確保環境衛生及美觀。相信申請地點發展後，亦能繼續與社區保持和諧。在完善管理下，亦可避免土地荒廢或被人胡亂傾倒泥頭或廢物，減少細菌及蚊蟲滋生的可能。對規劃及地方環境均帶有好處及產生正面作用。

申請地點發展性質、形式及佈局與週邊環境協調，不會影響附近環境風貌。申請地點內不會存放易燃物品、不存在任何永久建築、不許標題以外的車輛使用、不會設立工場，不會進行傾銷、維修、噴油、清洗、拆卸及汽車清潔等可能造成污染的工作。發展項目不含有害廢料或污染物，不會發出氣味，對生態及環境不會帶來任何影響。

此申請能有意義及靈活地善用地點資源，善用鄉郊土地。申請人無意永遠作標題的發展，假使政府就現實需要，在申請地點或附近設立大型停車場，擬議發展便會自然地消失。甚或申請地點有其他更有利於鄉事的發展，此申請亦不會存在。申請人承諾會以友善的態度，積極與各政府部門溝通，遵從各方面守則並努力進行多樣紓緩環境影響工程，務求令場地獲得發展後仍不會對周圍環境帶來顯著影響。此申請只屬過渡性質，發展項目簡單，容易還原，與未來規劃方向沒有抵觸。城規會可在規劃許可加入適當的附帶條件和指引性質條款，盡量減少擬議發展對環境可能造成的影響。敬希城規會能接受這份合乎情理的申請，並予以批准。

**Moon Leong KOK/PLAND**

---

寄件者: [REDACTED]

寄件日期: 2024年05月28日星期二 11:51

收件者: tpbpd/PLAND

副本: Moon Leong KOK/PLAND; [REDACTED]

主旨: A/HSK/513進一步資料

類別: Internet Email

敬啟者

申請人現回應環境生態局的意見。

有關部門意見希望我們於所有泊車位置即 35 個泊車位都安裝上電動車充電器。

我們明白政府希望促進電動車及其相關配套設施的採用，以改善路邊空氣質量，對此我們表示十分支持。我們於規劃申請亦有提及，停車場會提供泊車位供電動車輛停泊及充電。場地設有 35 個的士及私家車泊車位，其中 19 個為電動車充電泊車位（的士及私家車），另外 16 個為的士及私家車泊車位。這 16 個泊車位是供非電動的士及私家車使用，場地亦會有明確標示及職員巡視，確保駕駛者停泊位置正確。

此外，有關《香港規劃標準與準則》內部運輸設施，第八章的修訂，詳情如下：

7.2.8 To cater for charging of EVs, all parking spaces, including those for private cars, motorcycles, goods vehicles, light buses and coaches, of new developments are encouraged to be EV charging-enabling with reservation of adequate space for installation of EV chargers and associated FEI. The detailed technical requirements are specified in the “Technical Guidelines for EV Charging-enabling for Car Parks of 45 New Building Developments” (“Technical Guidelines”) issued by the Environment and Ecology Bureau\*.

7.2.9 The guideline and technical requirements in para. 7.2.8 **do not apply to on-street parking spaces or temporary outdoor vehicle parks (with or without shelter).**

指引提到，為增加新建樓宇泊車位的充電設施數目，新發展項目的所有泊車位需安裝電動車輛充電設施的要求。但有關指引不適用於臨時用途的停車場。

因此我們希望場地其中 19 個電動車充電泊車位安裝電動車充電器，而非所有泊車位都安裝上電動車充電器。

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy

如有任何疑問，歡迎致電 [REDACTED] 聯絡。



**Moon Leong KOK/PLAND**

---

寄件者: 陳灝然 [REDACTED]  
寄件日期: 2024年06月28日星期五 18:11  
收件者: tpbpd/PLAND  
副本: Moon Leong KOK/PLAND  
主旨: A/HSK/513進一步資料  
  
類別: Internet Email

敬啟者

申請人現提交進一步資料。

申請人知道 A/HSK/513 的申請範圍，是牽涉到 A/HSK/299 的規劃範圍。A/HSK/299 屬長期的規劃，用途為進行填土工程，以作 33 幢准許的屋宇 (只限新界豁免管制屋宇)。A/HSK/513 屬短期、臨時的規劃，兩者並沒有衝突，而且於申請前，申請人已與 A/HSK/299 的申請人溝通，我們都清楚 A/HSK/513 的申請範圍及用途。

此外，有關充電設施裝置，場地共有 19 個電動車充電泊車位。構築物 2 及構築物 3 內的泊車位，會每兩個泊車位共用一個充電裝置。構築物 1 內的泊車位，會每 5 個泊車位共用一個充電裝置。一共有 8 個充電設施裝置。

**Previous S.16 Application covering the Application Site**

**Approved Application**

<b>Application No.</b>	<b>Uses/Development</b>	<b>Date of Consideration</b>
A/HSK/299	Filling of Land for 33 Permitted Houses (New Territories Exempted House)	14.5.2021

**Similar S.16 Application in the vicinity of the Application Site  
within the same “Village Type Development” Zone  
on the Hung Shui Kiu & Ha Tsuen Outline Zoning Plan in the Past Five Years**

*Approved Application*

<b>Application No.</b>	<b>Uses/Development</b>	<b>Date of Consideration</b>
A/HSK/354	Proposed Temporary Public Vehicle Park (excluding container vehicles) for a Period of 5 Years	18.2.2022

**Government Departments' General Comments**

**1. Electric Vehicle Charging**

Comments of the Secretary for Environment and Ecology:

- no adverse comment from electric vehicle charging point of view; and
- to echo with the revision of the Chapter 8 of Hong Kong Planning Standards and Guidelines (HKPSG) about electric vehicle (EV) charging facilities and to support the Government's policies in promoting the wider adoption of EVs, we suggest the applicant to comply with the requirement of HKPSG, i.e. EV chargers with output power of not less than 7kW (i.e., medium chargers) should be equipped at all parking spaces of the application site (the Site).

**2. Land Administration**

Comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department:

- no adverse comment on the application; and
- according to his record, there is no Small House application, lease modification/land exchange application or building plan submission in relation to development at the Site approved/under processing.

**3. Traffic**

Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department:

No objection to the application from highway maintenance point of view.

**4. Drainage**

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department:

- no objection in principle to the application from drainage point of view; and
- a condition should be stipulated requiring the applicant to submit a drainage proposal, to implement and maintain the proposed drainage facilities to her satisfaction.

**5. Environment**

Comments of the Director of Environmental Protection:

- no adverse comment on the application; and
- there was no environmental complaint pertaining to the Site received in the past three years.

## 6. **Fire Safety**

Comments of the Director of Fire Services:

- no in-principle objection to the proposal subject to fire service installations (FSIs) being provided to his satisfaction; and
- in consideration of the design/nature of the proposal, FSIs are anticipated to be required. Therefore, the applicant is advised to submit relevant layout plans incorporated with the proposed FSIs to his department for approval.

## 7. **Building Matters**

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department:

- no objection to the application; and
- there is no building plan submission in relation to development at the Site approved/under processing.

## 8. **District Officer's Comments**

Comments of the District Officer (Yuen Long), Home Affairs Department:

- no comment from departmental point of view; and
- his office has not received any comment from the locals on the application.

## 9. **Water Supplies**

Comments of the Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department:

No objection to the application.

## 10. **Electricity Safety**

Comments of the Director of Electrical and Mechanical Services:

No adverse comment from electricity supply safety aspect.

**Recommended Advisory Clauses**

- (a) to resolve any land issues relating to the development with the concerned owner(s) of the application site (the Site);
- (b) to note the comments of the Secretary for Environment and Ecology that:
  - (i) to echo with the revision of the Chapter 8 of Hong Kong Planning Standards and Guidelines (HKPSG) about electric vehicle (EV) charging facilities and to support the Government's policies in promoting the wider adoption of EVs, the applicant is suggested to comply with the requirement of HKPSG, i.e. EV chargers with output power of not less than 7kW (i.e., medium chargers) should be equipped at all parking spaces for private cars of the Site; and
  - (ii) since taxis operate almost on a round-the-clock basis, and can run for more than 20 hours and over 400km a day, a quick charging network covering the territory is needed to effectively support the operations of electric taxis. In this connection, the applicant is suggested to consider installing some quick chargers (e.g. with output power of 100kW or higher) at the Site for electric taxis;
- (c) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that:
  - (i) the Site comprises Old Schedule Agricultural Lots held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government and Government Land (GL);
  - (ii) according to the established practice, application of Short Term Tenancy for the purpose of access road on GL will not be normally entertained, even if the planning application is approved by TPB. If an Emergency Vehicle Access (EVA) on GL is requested by TPB and other Government departments, a non-exclusive right of way (ROW) clause over GL in the Short Term Waiver (STW) application may be considered by his office; and
  - (iii) if the planning application is approved, the lot owner(s) of the lots will need to apply to his office to permit the structures to be erected or regularize any irregularities on the Site, if any. The application(s) for STW/ROW clause over GL will be considered by the Government in its capacity as a landlord and there is no guarantee that they will be approved. The application(s), if approved, will be subject to such terms and conditions including the payment of waiver fee/rent and administrative fee as considered appropriate by LandsD. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only erection of temporary structure(s) will be considered;
- (d) to note the comments of the Commissioner for Transport that:
  - (i) sufficient manoeuvring space shall be provided within the Site. No vehicle is allowed to queue back to public roads or reverse onto/from public roads; and
  - (ii) the local track leading to the Site is not under his department's purview. The applicant shall obtain consent of the owners/managing departments of the local track for using it as the vehicular access to the Site;
- (e) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department that:

- (i) the vehicular access connecting the Site with Tin Ha Road should be constructed and maintained by the applicant. The public road should be reinstated to the satisfaction of his department after removal of the vehicular access; and
  - (ii) adequate drainage measures shall be provided to prevent surface water running from the Site to the nearby public roads and drains;
- (f) to note the comments of the Director of Environmental Protection that the applicant is advised to follow the latest 'Code of Practice on Handling Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites' ('COP') in order to minimise the possible environmental impacts on the surrounding area;
- (g) to note the comments of the Director of Fire Services that:
- (i) the layout plans should be drawn to scale and depicted with dimensions and nature of occupancy and the location of where the proposed fire service installations to be installed should be clearly marked on the layout plans; and
  - (ii) if the proposed structure(s) is required to comply with the Buildings Ordinance (BO) (Cap. 123), detailed fire service requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans;
- (h) to note the comment of the Director of Electrical and Mechanical Services that in the interests of public safety and ensuring the continuity of electricity supply, the parties concerned with planning, designing, organizing and supervising any activity near the underground cable or overhead line under the mentioned document should approach the electricity supplier (i.e. CLP Power) for the requisition of cable plans (and overhead line alignment drawings, where applicable) to find out whether there is any underground cable and/or overhead line within and/or in the vicinity of the Site. The parties should also be reminded to observe the Electricity Supply Lines (Protection) Regulation and the "Code of Practice on Working near Electricity Supply Lines" established under the Regulation when carrying out works in the vicinity of the electricity supply lines; and
- (i) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that:
- (i) emergency vehicular access shall be provided for all the buildings to be erected on the Site in accordance with the requirement under the Regulation 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R);
  - (ii) if the Site does not abut on a specified street (Tin Ha Road) of not less than 4.5 m wide, its permitted development intensity shall be determined under the first schedule of the B(P)R at the building plan submission stage;
  - (iii) before any new building works (including containers/open sheds as temporary buildings, demolition and land filling, etc.) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of the BA should be obtained, otherwise they are unauthorized building works (UBW) under the BO. An Authorized Person should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO;
  - (iv) for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by the Buildings Department to effect their removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under

the BO; and

- (v) any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses are considered as temporary buildings are subject to the control of Part VII of the B(P)R. Detailed checking under the BO will be carried out at building plan submission stage.